

HIGHSCORE

CHANGING THE GAME



HALBJAHRESBERICHT 2004  
RAPPORT SEMESTRIEL 2004

*tsor*

# NEW GAMES BY ESCOR

## Aktionärsbrief des Verwaltungsratspräsidenten

Sehr geehrte Damen und Herren,  
liebe Geschäftsfreunde

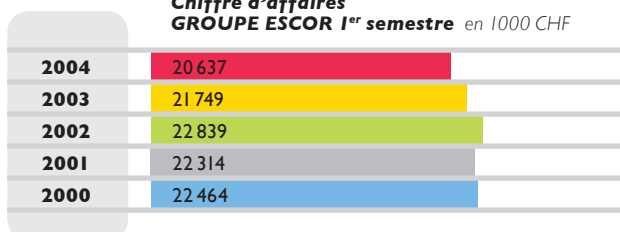
Escor hat im ersten Halbjahr 2004 ihre im Vorjahr festgelegte Strategie konsequent fortgesetzt. Gleichzeitig wurde aber auch das Betriebsergebnis verbessert. Trotz rückläufiger Umsätze im Stammgeschäft konnte das Unternehmen seine operative Ertragskraft im ersten Halbjahr 2004 steigern. Der Ebit stieg um 3 Prozent auf CHF 2,5 Mio.

Der Rückgang des Nettoumsatzes um 4 Prozent auf CHF 11,9 Mio. gegenüber dem ersten Halbjahr 2003 war von der reduzierten Anzahl der Spielautomaten in den Gaststätten geprägt. Die Gründe dazu liegen im Auslaufen der Konzessionen für die bisherigen Automaten. Diese müssen mit der Einführung des neuen Spielbankengesetzes ab dem Frühjahr 2005 durch eine neue attraktive Gerätegeneration ersetzt werden, die den Anforderungen der neuen Gesetzgebung genügt.

Die Playland-Spielbetriebe wiesen trotz starker Konkurrenzierung durch Lottos, Toto und Internet weiterhin steigende Zahlen aus. Ein Hinweis darauf, dass eine virtuelle Plattform den geselligen Treffpunkt nicht zu ersetzen vermag. Der Umsatz konnte im Vergleich zum letzten Jahr um weitere 3 Prozent gesteigert werden.

Die Erlöse aus dem Handel mit Casinoautomaten und Serviceverträgen liegen zwar noch vor den Ergebnissen des Vorjahres, jedoch um einiges hinter den Erwartungen. Insbesondere die Verkäufe von Unidesa-Maschinen verliefen bislang enttäuschend. Erst mit der Weltausstellung vom Herbst in Las Vegas wird das spanische Unternehmen mit einer komplett neuen Produktpalette diese Tendenz kehren. Die Vertrieb der Austrian Gaming Industries (AGI) entwickelte sich demgegenüber erfreulich. Escor hat sich mit der Vertretung dieses innovativen Unternehmens seit Beginn des Jahres gut im Markt positioniert.

**Umsatz**  
**ESCOR GRUPPE I. Halbjahr** in 1000 CHF  
**Chiffre d'affaires**  
**GRUPE ESCOR I<sup>er</sup> semestre** en 1000 CHF



## Lettre adressée par le président du conseil d'administration aux actionnaires

Mesdames, Messieurs,  
Chers partenaires commerciaux,

Lors du premier semestre 2004, la société Escor a poursuivi sans relâche la stratégie qu'elle avait adoptée lors de l'exercice précédent, tout en améliorant son résultat d'exploitation. En dépit du recul du chiffre d'affaires dans ses activités de base, notre entreprise a pu augmenter sa capacité bénéficiaire lors du premier semestre 2004, ce qui s'est traduit par une hausse de 3 pour cent de l'EBIT, qui s'inscrit à CHF 2,5 millions.

Le recul du chiffre d'affaires net de 4 pour cent – qui atteint ainsi CHF 11,9 millions – par rapport au premier semestre 2003 est une conséquence de la diminution du nombre d'automates de jeu installés dans les établissements de restauration à la suite de l'échéance des concessions dont bénéficiaient les anciens automates. En raison de l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur les maisons de jeu, ces automates devront être remplacés à partir du printemps 2005 par une nouvelle génération d'appareils, plus attrayante et conforme aux futures exigences légales.

Nonobstant la forte concurrence des loteries, du Sport-Toto et d'Internet, les salons de jeu Playland continuent à avoir le vent en poupe, preuve qu'une plate-forme virtuelle ne saurait se substituer à un lieu de rencontre. La hausse du chiffre d'affaires est de 3 pour cent par rapport à 2003.

Si elles sont supérieures aux résultats de l'exercice écoulé, les recettes du négoce d'automates pour casinos et des contrats de service n'en restent pas moins légèrement en deçà des attentes. En particulier, les ventes des appareils Unidesa ont été décevantes et ce n'est qu'avec la présentation d'une nouvelle gamme complète de produits à l'exposition mondiale d'automne à Las Vegas que le fabricant espagnol pourra renverser la tendance. En revanche, la distribution des produits d'Austrian Gaming Industries (AGI) a donné des résultats réjouissants, permettant à Escor de jouer placé sur le marché depuis le début de l'année.

Le résultat positif enregistré par le groupe Escor au premier semestre 2004 est à mettre en particulier sur le compte d'une gestion stricte des coûts. A l'exception du marketing et des frais de mise au point et de projet, les coûts ont été réduits dans tous les secteurs.

Das positive Halbjahresergebnis der Escor-Gruppe ist insbesondere auf ein consequentes Kostenmanagement zurückzuführen. Mit Ausnahme von Marketingaufwendungen und von hohen Entwicklungs- und Projektkosten konnten in sämtlichen Bereichen Kosten reduziert werden.

#### **Score – Games by Escor**

Die Herausforderungen der Spielautomatenbranche mit der neuen Gesetzgebung haben uns veranlasst, den Markenauftritt der Escor-Produkte zu definieren.

### **ALS EINER DER WENIGEN ANBIETER WIRD ESCOR MIT INKRAFTTRETEN DES NEUEN SPIELBANKENGESETZES ÜBER EIN ATTRAKTIVES ANGEBOIT AN GESCHICKLICHKEITSGELDSPIELAUTOMATEN VERFÜGEN,**

die den strengen Auflagen des Bundes entsprechen. Escor wird ihre neue Automaten-generation unter der Marke «Score» auf dem Markt anbieten. Zum Marketingkonzept gehören ein tiefgreifendes Ausbildungs- und Schulungskonzept für sämtliche Mitarbeiter, eine Informationskampagne für Wirte sowie ein grossangelegtes Werbe- und Einführungs-konzept für Spieler und Kunden.

#### **Konzessionen für Score-Geräte**

Im April 2004 erhielt Escor von der Eidgenössischen Spielbankenkommission ESBK nach den Swiss Jass nun die Zulassung für den Automaten Steplight Skill. Das Gerät ist auf Gehäusen des bisherigen Snapshot aufgebaut. Es kann somit mit tiefen Kosten in kurzer Zeit und in grosser Stückzahl produziert werden. Zur Sicherung bestehender Standplätze und zur Überbrückung allfälliger Lieferengpässe für andere Gerätetypen wird der Steplight Skill in der Übergangsphase eine wichtige Rolle spielen.

Von zwei weiteren Geräten liegen erste Prüfberichte der ESBK vor. Escor rechnet mit einer Zulassung dieser Geräte im dritten Quartal 2004. Zur Entwicklung neuer Spielideen arbeitet Escor parallel mit verschiedenen nationalen und internationalen Partnern zusammen. So wurde unter anderem mit einem Schweizer Produzenten ein Videospiel entwickelt. Die selbe Geräteplattform kann für verschiedene weitere Spiele eingesetzt werden. Mehrere elektro-mechanische Spiele sind bei ausländischen Gesellschaften in Auftrag und werden bis Ende Jahr zur Konzessionierung eingereicht. Bis zum Frühjahr 2005 rechnet Escor mit rund sechs bis acht exklusiven Automaten.

#### **Score – Games by Escor**

*Les exigences posées par la nouvelle législation au secteur des automates de jeu nous ont amenés à définir l'image commerciale des produits Escor. Nous serons en effet l'un des rares fournisseurs à disposer, à l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur les maisons de jeu,*

### **D'UNE GAMME ATTRAYANTE D'AUTOMATES SERVANT AUX JEUX D'ADRESSE QUI SATISFONT AUX EXIGENCES STRICTES DE LA CONFÉDÉRATION.**

*Escor commercialisera sa nouvelle génération d'appareils sous la marque «Score», le plan de marketing comprenant un plan de formation complet pour tous les collaborateurs, une campagne d'information pour les restaurateurs et une vaste campagne publicitaire de lancement pour les joueurs et les clients.*

#### **Octroi de concessions aux appareils Score**

*Après Swiss Jass, ce fut au tour de l'automate Steplight Skill de recevoir, en avril 2004, l'homologation de la Commission fédérale des maisons de jeu (CFMJ). Conçu sur la base des boîtiers du Snapshot, cet appareil peut ainsi être produit rapidement en grandes quantités et à bas prix. Lors de la phase de transition, le Steplight Skill jouera un rôle important pour conserver les emplacements actuels et pour remédier aux éventuels problèmes de livraison qui peuvent affecter d'autres modèles.*

*La CFMJ dispose déjà des premiers rapports d'essai pour deux autres appareils d'Escor et nous en attendons l'homologation pour le troisième trimestre 2004. Simultanément, nous collaborons avec différents partenaires nationaux et internationaux en vue de la mise au point de nouveaux jeux. Avec un producteur suisse, nous avons ainsi mis au point un jeu vidéo, le même appareil pouvant servir à d'autres jeux. Nous avons chargé la société anglaise Eurogames de créer plusieurs jeux électromécaniques et nous en demanderons l'homologation avant la fin de l'exercice. Nous escomptons disposer de six à huit automates attrayants au printemps 2005.*

#### **Décision superprovisoire contre les Tactilos**

*La décision superprovisoire de la CFMJ fait droit à la revendication du secteur des automates et des casinos qui exigeait l'égalité de droit dans l'exploitation d'automates de jeu. Cette décision contraint les sociétés de loterie à prouver en justice que leurs appareils de type Tactilo ne sont pas des automates à sous servant aux jeux de hasard. Selon des expertises neutres, il s'agirait là d'une gageure.*

### **Superprovisorium gegen Tactilos**

Mit einer Superprovisorischen Verfügung ist die ESBK der Forderung der Automaten- und Casinobranche nach Rechtsgleichheit beim Betrieb von Spielautomaten nachgekommen. Mit dieser Entscheidung werden die Lotteriegesellschaften gezwungen, auf dem Rechtsweg nachzuweisen, dass ihre Tactilo-Geräte keine Glücksspielautomaten sind. Neutrale Rechtsgutachten kommen zum Schluss, dass dies ein äusserst schwieriges Unterfangen werden dürfte.

### **Erfolgreiches Casino Locarno**

Escor hält eine Beteiligung von 36,5 Prozent an der Grand Casino AG bzw. an deren Tochterfirma Casino Locarno SA. Die erstmals veröffentlichten Zahlen des Casino Locarno sind erfreulich. Das Casino hat im ersten Halbjahr 2004 einen um 14 Prozent über den Vorgaben liegenden Gewinn erzielt. Die Umsatzzahlen für das erste Halbjahr 2004 liegen dabei um 3 Prozent tiefer als budgetiert, doch konnten in allen Bereichen die Kosten unter dem Budget gehalten werden. Die Abweichung zum budgetierten Umsatz ergab sich dabei bei den Tischspielen, die 16 Prozent des Gesamtumsatzes ausmachten. Der überwiegende Teil des Bruttospielertrages von CHF 15,0 Mio. wurde mit den Slot-Machines generiert.

### **Generalversammlung vom 25. Mai 2004**

Die Generalversammlung folgte am 25. Mai sämtlichen Anträgen der Verwaltung. Mit Martin Wagner wurde anstelle von Marco Syfrig ein neuer Vertreter der Highlight-Gruppe in den Verwaltungsrat gewählt. Neu wurde zudem Jürg Brauchli, St. Gallen, in den Verwaltungsrat aufgenommen. Die beiden neuen Mitglieder haben sich bereits bestens in ihre neue Aufgabe eingearbeitet und tragen am Gedeihen von Escor wesentlich bei.

Christian Vollmer



Präsident und Delegierter  
des Verwaltungsrates

### **L'excellente tenue du Casino de Locarno**

Escor détient une participation de 36,5 pour cent dans la société Grand Casino AG et dans sa filiale Casino Locarno SA. Les premiers résultats publiés de cet établissement sont réjouissants: lors du premier semestre 2004, il a en effet enregistré un bénéfice supérieur de 14 pour cent aux prévisions. Si les recettes de ce même semestre sont inférieures de 3 pour cent au budget (comme il en va des activités principales d'Escor), les frais ont aussi été inférieurs aux prévisions dans tous les secteurs. Ce sont les tables de jeu – représentant 16 pour cent des recettes totales – qui se sont écartées du budget. Quant aux machines à sous, elles ont généré l'essentiel du chiffre d'affaires, avec plus de CHF 15,0 millions de rentrées.

### **Assemblée générale du 25 mai 2004**

Le 25 mai, l'assemblée générale a adopté toutes les propositions du conseil d'administration. Martin Wagner est le nouveau représentant du groupe Highlight au sein de cet organe, qui accueille aussi Jürg Brauchli de Saint-Gall. Ces deux nouveaux membres se sont déjà fort bien habitués à leur mandat et contribuent de façon déterminante au succès d'Escor.

Christian Vollmer



Président et délégué  
du conseil d'administration

## Finanzbericht

Der vorliegende Zwischenbericht bezieht sich auf den Zeitraum vom 1. Januar bis 30. Juni 2004. Die nachfolgenden Zahlenangaben in Klammern beziehen sich auf den vergleichbaren Vorjahreszeitraum. Wesentliche Schlüsselzahlen können der abgebildeten Kennzahlenübersicht, qualitative Erläuterungen zum Geschäftsgang dem Aktionärsbrief entnommen werden. An dieser Stelle erwähnen wir die Einhaltung der Fachempfehlung Swiss GAP FER 12.

Der erzielte Nettoumsatz von CHF 11,9 Mio. (12,5 Mio.) ist 4% tiefer als im Vorjahr ausgefallen. Dank einem ausgeprägten Kostenbewusstsein kann Escor dennoch einen leicht über dem Vorjahr liegenden Ebit (Betriebsergebnis vor Finanzergebnis und Steuern) von CHF 2,5 Mio. (2,4 Mio.) ausweisen.

Zwei wichtige finanzielle Ereignisse haben das erste Halbjahr geprägt. Zum einen wurden rund 75'000 eigene Aktien verkauft. Der dabei erzielte «Gewinn» von CHF 0,7 Mio. wurde gemäss Swiss GAP FER 24 (Richtlinie welche seit dem 1.1. 2004 in Kraft ist) erfolgsneutral über die Kapitalreserven verbucht.

Zum andern wurde erstmals die 36,5-prozentige Beteiligung Grand Casino SA (GC) konsolidiert. Die GC ist 100-prozentige Aktionärin der Casino Locarno SA, welche ihren Spielbetrieb im August letzten Jahres aufgenommen hat. Die Konsolidierung der GC nach Equity beeinflusst das Ergebnis von Escor in zweierlei Hinsicht: Einerseits mit einer einmaligen Wertberichtigung von CHF 0,8 Mio. und andererseits mit einem Beteiligungsertrag von CHF 0,7 Mio. was sich mit insgesamt CHF 0,1 Mio. negativ auf das Halbjahresergebnis auswirkt.

Wir sind zuversichtlich, unsere Vorgaben für das Geschäftsjahr 2004 erreichen zu können und erwarten einen Gewinn vor Steuern von CHF 5,0 Mio. (4,9 Mio.).

## Rapport financier

*Le présent rapport intermédiaire couvre la période allant du 1<sup>er</sup> janvier au 30 juin 2004. Les chiffres indiqués ci-dessous entre parenthèses se réfèrent à la même période de l'exercice précédent. Le tableau ci-dessus présente les principaux indicateurs et la lettre aux actionnaires contient des explications qualitatives sur la marche des affaires. Mentionnons ici que cette présentation des comptes satisfait à la norme Swiss GAAP RPC 12.*

*Le chiffre d'affaires net de CHF 11,9 millions (12,5 millions) est de 4 pour cent inférieur à celui de l'exercice précédent. Grâce à une gestion stricte des coûts, Escor parvient cependant à améliorer légèrement son EBIT (bénéfice avant intérêts et impôts) en le portant à CHF 2,5 millions (2,4 millions).*

*Deux événements financiers ont marqué le premier semestre. D'un côté, nous avons vendu environ 75 000 actions détenues par la société, le «bénéfice» de CHF 0,7 million ainsi obtenu ayant été comptabilisé dans les réserves en capital conformément à la norme Swiss GAAP RPC 24 (en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2004) et non dans le compte de résultat.*

*Par ailleurs, la participation de 36,5 pour cent dans la société Grand Casino SA (GC) a été consolidée pour la première fois. GC est l'actionnaire à 100 pour cent de la société Casino Locarno SA, dont l'exploitation a commencé en août dernier. La consolidation de GC selon la méthode de la mise en équivalence a deux conséquences sur le résultat d'Escor: d'un côté, un correctif de valeur unique de CHF 0,8 million et, de l'autre, un produit de la participation de CHF 0,7 million, soit, l'un dans l'autre, une diminution du résultat semestriel de CHF 0,1 million.*

*Nous sommes persuadés que nous pourrions atteindre nos objectifs pour l'exercice 2004 et escomptons un bénéfice avant impôts de CHF 5,0 millions (4,9 millions).*

---

## SPIELMACHER

Escor Casinos & Entertainment SA ist mit einem Umsatz von CHF 43,9 Mio. im Jahr 2003 der führende Anbieter und Betreiber von Spielautomaten für Unterhaltungsbetriebe, Gaststätten und Casinos in der Schweiz. Escor beschäftigt 115 Mitarbeitende und ist in drei Geschäftsfeldern tätig: Spielbetriebe, Automatenaufstellung sowie Dienste und Handel. Der Hauptsitz liegt in Düringen (Freiburg, Schweiz), wo das Unternehmen 1973 gegründet wurde. Seit 1987 ist Escor an der Schweizer Börse SWX kotiert.

Rund zwei Drittel des Umsatzes wird mit der Aufstellung von Spielautomaten in Gaststätten erzielt, was Escor zum unbestrittenen Marktführer in der Schweiz macht. Als Generalimporteur der weltweit tätigen Casino-Geräteproduzenten Austrian Gaming Industries (AGI) und Unidesa ist Escor Ausrüster von Casinos in der ganzen Schweiz sowie in Deutschland. Den Schweizer Casinobetreibern bietet Escor Service- und Supportleistungen im Betrieb und Unterhalt der Geräte an. Escor ist indirekt mit 36,5 Prozent am Casino in Locarno beteiligt, das im Sommer 2003 eröffnet wurde. Als drittes Standbein betreibt Escor in mehreren Schweizer Städten Spiel- und Unterhaltungsbetriebe, die sich unter dem Namen Playland im Freizeitbereich zu einer bekannten Marke entwickelt haben.

---

## MENEUR DE JEU

Avec un chiffre d'affaires de CHF 43,9 millions en 2003, Escor Casinos & Entertainment SA est le premier fournisseur et exploitant d'appareils à sous pour les salons de jeu, les restaurants et les casinos de Suisse. L'entreprise – qui emploie 115 salariés – est active dans trois secteurs: salons de jeu, installation et exploitation d'appareils à sous ainsi que services et distribution. Escor a son siège à Guin (Fribourg, Suisse) où elle a été fondée en 1973. Depuis 1987, elle est cotée à la Bourse suisse SWX.

Escor réalise les deux tiers environ de son chiffre d'affaires dans l'installation et l'exploitation d'automates à sous dans les restaurants, ce qui fait d'elle le numéro 1 incontesté en Suisse. Importateur général d'Austrian Gaming Industries (AGI) et Unidesa, fabricants d'appareils pour casinos au rayonnement mondial, Escor équipe des casinos dans l'ensemble de la Suisse ainsi qu'en Allemagne. Elle fournit aux exploitants de casinos des prestations de maintenance et d'assistance technique. Escor détient une part de 36,5 pour cent dans le casino de Locarno inauguré l'été 2003. Les salons de jeu, dont la réputation, sous la marque Playland, n'est plus à faire dans le secteur des loisirs, sont le troisième pilier de son activité. Ils sont présents dans plusieurs villes suisses.

---

## OVERVIEW

### ESCOR GRUPPE I. Halbjahr GROUPE ESCOR 1<sup>er</sup> semestre

(01.01.04–30.06.04)  
(in/en 1000 CHF)

	2004	2003	±	%
Umsatz / Chiffre d'affaires	20 637	21 749	-1 112	-5
davon / dont Aufstellgeschäft / Automates	15 352	16 634	-1 282	-8
Spielbetriebe / Maisons de jeu	4 344	4 227	117	3
Sonstige / Autres	941	888	53	6
Nettoumsatz / Chiffre d'affaires net	11 902	12 453	-551	-4
Ebit / Ebit	2 459	2 379	80	3
Gewinn von Steuern / Bénéfice avant impôts	2 373	2 745	-372	-14
Bilanzsumme / Total du bilan	40 355	36 566	3 789	10
Eigenkapitalanteil / Part des fonds propres	94%	92%	2%	2
Anzahl MitarbeiterInnen Ø / Employé(e)s Ø	115	123	-8	-7
Unterhaltungsautomaten / Automates grand public	1 900	2 035	-135	-7
Anzahl Aufstellplätze / Emplacements pour automates	951	1 018	-67	-7
Anzahl Spielbetriebe / Maisons de jeu	18	19	-1	-5
Kurs Inhaberaktie höchst in CHF / Cours max. de l'action en CHF	46.50	30.50	16	52
Kurs Inhaberaktie tiefst in CHF / Cours min. de l'action en CHF	28.00	21.00	7	33
Kurs in CHF am 30.6. / Cours en CHF au 30.6.	28.50	29.00	-1	-2
Anzahl Aktien à 10 CHF / Nombre d'actions de 10 CHF	1 237 500	1 237 500	0	0
Börsenkapitalisierung am 30.6. / Capitalisation boursière le 30.6.	35 269	35 888	-619	-2

Escor Casinos & Entertainment SA  
 Industriestrasse 34  
 3186 Düringen  
 Telefon 026 492 75 55  
 Telefax 026 492 75 60  
 E-Mail [escor@escor.ch](mailto:escor@escor.ch)  
 Internet [www.escor.ch](http://www.escor.ch)